**SUMMER FLIES**

**Aide à la traduction**

La traduction totale serait trop longue et fastidieuse, donc je résume en donnant les points principaux et les directives

**~~~~~~~~**

**Matériel :**

**Laine** fine, duveteuse ou moyenne, selon le rendu et l’utilité du châle. Convient pour protéger les épaules du froid.

***Aiguilles circulaires*** avec câble de 150 cm absolument car nous avons 396m à la finale

Prendre le n° d’aiguilles indiqué sur la pelote + 1 ou 2 taille de plus selon le rendu que l’on veut donner. Plus les aiguilles sont grosses, plus le travail sera mousseux et volumineux

**Quelques anneaux** de marquage

**~~~~~~~**

**Abréviations :**

**K** – maille endroit **PSSO** – passer la m glisser pardessus

**P** – maille envers **KFB** – augm. en piquant l’aig. 1 fois devant

**SL** – glisser une maille et 1 fois derrière la même maille

**YO** – jeté **M1** – créer une maille en piquant l’aig. dans

**K2TOG** – tricoter 2 m ensemble à l’endroit le brin entre les deux mailles (celle de

**P2TOG** – tricoter 2m ensemble à l’envers l’aig. Droite et celle de l’aig. Gauche)

**RS** – endroit du travail **TIMES** – fois **sts** - mailles

**WS** – envers du travail **Row** - Rang

**~~~~~~~~**

**DEBUTER L’OUVRAGE**

Monter 3 mailles

Tricoter 6 rangs endroit

Piquer l’aiguille gauche le long du bord gauche pour récupérer 3 mailles

Les tricoter à la suite des 3 autres

Piquer l’aiguille gauche le long de la bordure de montage pour récupérer 3 autres mailles

Les tricoter à la suite des 6 autres

**On a maintenant 9 mailles sur l’aiguille**

**Pour chaque section, traduction du 1er rang pour vous aider**

**Ainsi que les rangs un peu plus compliqués**

**Section 1 (3 premiers rg pour vous aider à bien débuter)**

***Rang 1*** (endroit du travail) : 3m end., 1 jeté, 3m end., 1 jeté, 3m end. (11m)

***Rang 2*** (envers du travail) : 3m end., 5m env., 3m end.

***Rang 3*** : 3m end., 1 jeté, 5m end., 1 jeté, 3m end (13m)

*Fin de la section 1 on a 35 mailles sur l’aiguille*

**Section 2**

***Rang 17*** : 3m end. , 1 jeté, 1m end., (créer 1m, 9m end.) 3 fois, créer 1m,

1m end., 1 jeté, 3m end. (41m)

***Rang 23*** : 3m end., 1 jeté, 3m end., (1 jeté, 1 surjet simple, 1m end., 2m ens. end.,

1 jeté, 2m end.) 5 fois, 1m end., 1 jeté, 3m end. (47m)

**Rang 25** : 3m end., 1 jeté, 4m end., (1m end., 1 jeté, 1 surjet dble, 1 jeté, 3m end.) 5 fois

2m end., 1 jeté, 3m end. (49m)

Fin de la section 2 on a 79 mailles sur l’aiguille

**Section 3**

***Rang 32*** : 3m end., 1m env., 71m end., 1m env., 3m end.

Fin de la section 3 on a 91 mailles sur l’aiguille

**Section 4**

***Rang 41*** : 3m end., 1 jeté, 1m end., créer 1m, 4m end., (créer 1m, 5m end.) 15 fois

Créer 1m, 4m end., créer 1m, 1m end., 1 jeté, 3m end. (111m)

***Rang 47*** : 3m end., 1 jeté, 3m end., (1 jeté, 1 surjet simple, 1m end., 2m ens. end.,

1 jeté, 2m end.) 15 fois, 1m end., 1 jeté, 3m end. (117m)

Fin de la section 4 on a 147 mailles sur l’aiguille

**Section 5**

***Rang 57*** : 3m end., 1 jeté, 141m end., 1 jeté, 3m end. (149m)

Fin de la section 5 on a 175 mailles sur l’aiguille

**Section 6**

***Note*** : sur le 1er rg on a **: K3** **PASS 1er knit ST over last 2 knitted Sts**

*Traduction* :

Tricoter 3m endroit, passer la 1ère m tricotée pardessus les 2 autres m tricotées

Sur les rgs 69 71 73 75 77 et 79, il est simplement écrit **K3 PASS**

C’est idem

Sur ces mêmes rangs tjrs (jusqu’à 5m de la fin…et la suite)

***Rang 67*** : 3m end., 1 jeté, 2m end., (1 jeté, 3m end., passer la 1ère m pardessus

les 2 autres) 55 fois jusqu’à 5m de la fin, 1 jeté, 2m end., 1 jeté, 3m end. (178m)

Fin de la section 6 on a 198 mailles sur l’aiguille

**Section 7 - la bordure dentelée**

***Rang 1*** (endroit du travail) : glisser 1m, 197m end.

***Rang 2*** (envers du travail) : glisser 1 m, 197m env.

***Rang 3*** : augm. 1m (voir abréviations)

***Rang 4*** : glisser 1m, 395m env.

Fin de la section 7 on a 396 mailles sur l’aiguille

**Picots et arrêt des mailles**

Rabattre 2 mailles.

**\*** Glisser la maille de droite sur l’aiguille gauche, monter 2 m, rab 5m **\***

Répéter de \* à \* jusqu’aux 2 dernières mailles

Glisser une maille de droite sur l’aiguille gauche, monter 2m et rab les mailles restantes.

**Finitions**

Laver délicatement l’ouvrage avec un savon doux pour laine (si tricoté avec de la laine) et presser très légèrement dans une serviette

Bloquer l’ouvrage ainsi :

L’étirer à plat sur une table recouverte d’une nappe bulgum pour le mettre en forme, en posant une épingle sur chaque picot et tout autour de l’encolure.

Laisser sécher et retirer les épingles. Le châle est bien plat et en forme, pas besoin de le repasser.